

RÚSSNESKA

EFNI FYRIR KENNARA

Mat á getu nemanda til að lesa á eigin móðurmáli

A1: Framburður á einstaka stöfum stafrófsins

A	[A]	C	[ss]	И	[I]	Ъ	[tviordi snak]
Б	[b]	Т	[t]	Й	[i breu]	Ы	[i/e] <small>hljómar eins og annað hvort i eða e</small>
В	[v]	У	[u]	К	[k]	Ь	[miagqui snak]
Г	[g(u)]	Ф	[f]	Л	[l]	Э	[e]
Д	[d]	Х	[kh]	М	[m]	Ю	[iu]
Е	[e/ie]	Ц	[ts]	Н	[n]	Я	[ia]
Ё	[o/io]	Ч	[tx]	О	[o]		
Ж	[j]	Ш	[(i)x]	П	[p]		
З	[z]	Щ	[(i)xtx]	Р	[r]		

A2: Texti sem lesa á

(Sum orðin í þessum texta eru fullþung fyrir yngstu börnin. Textinn hentar vel fyrir nemendur sem eru 9 ára eða eldri.)

ТИГР

Тигра называють владыкой джунглей. Он сильнее всех зверей, даже льва. Жёлтые и чёрные полосы на тигриной шкуре помогают тигру скрываться в тростниках и подкарауливать свою добычу.

Тигры живут в Индии, в Индонезии, в Китае и в нашей стране на Дальнем Востоке, в Уссурийском крае.

Уссурийские тигры — самые крупные. Длинная шерсть спасает их от зимних морозов, а широкие лапы помогают ходить по глубокому снегу. Зимой уссурийский тигр проходит в день в поисках добычи по 100 км. Когда тигр загрызёт кабана или оленя пока всё мясо не съест, не уходит с этого места.

Осенью, когда в тайге режут дикие олени —изюбры, тигр ревет, как изюбр, манит их к себе и убивает ударом лапы.

A2: Hjóðritun á textanum

Tíger

Tígra nasivajút vladikoj djúnglei. On silneé vesegh svireij. Dase Iva. Scholdié í tjornie polossí na tígrínoj skúré pomagajút tígrú skrivatsa ve trassníkagh í potkaraúlívæts svojú dóbautjsú.

Tígrí schivút ve Indí. Ve Indónesí. Ve Kítajei í ve nascheij stranje na Dalnjém Vosdoké, ve Úsúrískom kraje.

Úsúrískijé tígrí – samújé krúppníé. Glínæja sjerst spasajét ígh oot símínigh marosón, a sjirokijé lapi pomagajút hoodítj po glúbokomú snjégú. Símoj úsúrískí tígr brahodit ve djeing ve póiskagh dóbítsjí po sto 100 kilometrov. Kagda tígr sagrísjot kabana ílí olinja baka vsjo mjaso njé síest, njé úhodjít s eteva mjésta.

Osinjú, kagda ve tæggjé revút díkíjév olenjí - ísjúbri, tígr rivjot, kagg ísjúbr, manít ígh k sibjé í úbivæjét útarom lapi.

A2: Þýðing á textanum

Tígrisdýr

Tígrisdýrið er kallað „konungur skógarins“. Það er sterkasta dýrið af öllum, meira að segja sterkara en ljónið. Gulu og svörtu rendurnar á feldi þess hjálpar því að fara um óséð á milli runnanna, og um leið, elta uppi bráðina.

Tígrisdýrin búa á Indlandi, í Indónesíu, í Kína og í okkar landi, í austri í Llunýà, í Ussurisk héraðinu.

Tígrisdýrin frá Ussurisk eru þau stærstu. Síð ullin bjargar þeim frá ísköldum vetrinum, og breiðar lappirnar hjálpar þeim að labba um þar sem allt er á kafi í snjó. Á veturna, leitar Ussuríks tígrisdýrið að bráð á 100 kílómetra svæði. Þegar tígrisdýrið nær villisvíni eða dádýri, fer það ekki í burtu fyrr en það er búið að borða allt kjötið.

Á haustin, þegar villtu dádýrin, þ.e. síberísku dádýrin, rymja, rymur tígrisdýrið eins og eitt af þeim, króar þau af og drepur með einu höggi.